



C/46/13

ORIGINAL: englisch

DATUM: 15. September 2012

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN

Genf

RAT

Sechsvierzigste ordentliche Tagung Genf, 1. November 2012

ANNAHME VON DOKUMENTEN

Vom Verbandsbüro erstelltes Dokument

1. Zweck dieses Dokuments ist es, Informationen zu den folgenden Dokumenten zu erteilen, um deren Annahme der Rat auf seiner sechsvierzigsten ordentlichen Tagung am 1. November 2012 in Genf ersucht werden wird:

TGP-Dokumente

- | | |
|----------|--|
| TGP/12/2 | Anleitung zu bestimmten physiologischen Merkmalen (Überarbeitung)
(Dokument TGP/12/2 Draft 3) |
| TGP/0/5 | Liste der TGP-Dokumente und Datum der jüngsten Ausgabe (Überarbeitung)
(Dokument TGP/0/5 Draft 1) |

Informationsdokumente

- | | |
|----------------|--|
| UPOV/INF/12/4 | Erläuterungen zu Sortenbezeichnungen nach dem UPOV-Übereinkommen
(Überarbeitung) (Dokument C/46/13, Anlage) |
| UPOV/INF/19/1 | Regeln für die Erteilung des Beobachterstatus an Staaten, zwischenstaatliche Organisationen und internationale Nichtregierungsorganisationen bei UPOV-Organen (Überarbeitung) (Dokument UPOV/INF/19/1 Draft 2) |
| UPOV/INF/20/1 | Regeln für den Zugang zu UPOV-Dokumenten (Überarbeitung)
(Dokument UPOV/INF/20/1 Draft 2) |
| UPOV/INF/21/1 | Alternative Mechanismen zur Streitbeilegung
(Dokument UPOV/INF/21/1 Draft 1) |
| UPOV/INF-EXN/3 | Liste der UPOV/INF-EXN-Dokumente und Datum der jüngsten Ausgabe
(Überarbeitung) (Dokument UPOV/INF-EXN/3 Draft 1) |

TGP-DOKUMENTE

TGP/12/2 Anleitung zu bestimmten physiologischen Merkmalen (Überarbeitung)

2. Der Technische Ausschuß (TC), auf seiner achtundvierzigsten Tagung vom 26. bis 28. März 2012 in Genf, und der Verwaltungs- und Rechtsausschuß (CAJ), auf seiner fünfundsechzigsten Tagung vom 29. März 2012 in Genf, billigten die Änderungen des Wortlauts von Dokument TGP/12/2 Draft 2 und vereinbarten auf dieser Grundlage, daß Dokument TGP/12/2 dem Rat auf seiner sechsendvierzigsten ordentlichen Tagung zur Annahme vorgelegt werden solle.

3. Der CAJ nahm zur Kenntnis, daß der Originaltext auf Englisch sowie die Übersetzungen ins Deutsche, Französische und Spanische von den entsprechenden Mitgliedern des Redaktionsausschusses vor der Vorlage des Entwurfs des Dokuments TGP/12/2 an den Rat überprüft würden. Dokument TGP/12/2 Draft 3 enthält die von den entsprechenden Mitgliedern des Redaktionsausschusses vorgeschlagenen redaktionellen Änderungen.

4. Der Rat wird ersucht, die Überarbeitung von Dokument TGP/12/2 „Anleitung zu bestimmten physiologischen Merkmalen“ auf der Grundlage von Dokument TGP/12/2 Draft 3 anzunehmen.

TGP/0/5 Liste der TGP-Dokumente und Datum der jüngsten Ausgabe (Überarbeitung)

5. In Verbindung mit der Überarbeitung von Dokument TGP/12/2 „Anleitung zu bestimmten physiologischen Merkmalen“, zu dessen Annahme der Rat auf seiner sechsendvierzigsten ordentlichen Tagung ersucht werden wird, wird vorgeschlagen, eine Überarbeitung von Dokument TGP/0 auf der Grundlage von Dokument TGP/0/5 Draft 1 anzunehmen.

6. Der Rat wird ersucht, Dokument TGP/0/5 „Liste der TGP-Dokumente und Datum der jüngsten Ausgabe“ auf der Grundlage von Dokument TGP/0/5 Draft 1 anzunehmen.

INFORMATIONSDOKUMENTE

UPOV/INF/12/4 Erläuterungen zu Sortenbezeichnungen nach dem UPOV-Übereinkommen (Überarbeitung)

7. Der TC, auf seiner achtundvierzigsten Tagung, und der CAJ, auf seiner fünfundsechzigsten Tagung, vereinbarten die Schaffung einer neuen Bezeichnungsklasse (Klasse 213) in Dokument UPOV/INF/12/3 „Erläuterungen zu Sortenbezeichnungen nach dem UPOV-Übereinkommen“, Anlage I: Teil II „Klassen, die mehr als eine Gattung umfassen“, wie in der Anlage zu diesem Dokument dargelegt und in Übereinstimmung mit dem Verfahren zur Aktualisierung von Dokumenten, die zuvor vom Rat genehmigt wurden¹, vorzuschlagen.

8. Der Rat wird ersucht, die Überarbeitung von Dokument UPOV/INF/12 „Erläuterungen zu Sortenbezeichnungen nach dem UPOV-Übereinkommen“ (Dokument UPOV/INF/12/4) auf der

¹ Der Beratende Ausschuß vereinbarte auf seiner einundachtzigsten Tagung vom 8. April 2011 in Genf, gegebenenfalls folgenden Ansatz zur Aktualisierung von Dokumenten, die zuvor vom Rat angenommen wurden, zu verfolgen (vergleiche Dokument C(Extr.)/28/4 „Bericht“, Absatz 11):

i) dem Rat wird ein Dokument mit den einzelnen Änderungsvorschlägen des zu aktualisierenden Dokuments unterbreitet, nicht jedoch eine vollständige revidierte Fassung dieses Dokuments. Der Rat wird ersucht werden, die überarbeitete Fassung des Dokuments aufgrund der einzelnen Änderungen anzunehmen, und das Verbandsbüro erstellt und veröffentlicht das auf dieser Grundlage überarbeitete Dokument;

ii) dem Rat wird in Verbindung mit dem Dokument des Rates, das die einzelnen Änderungen des zu aktualisierenden Dokuments enthält, ein Informationsdokument vorgelegt, das wie das Dokument ‚Liste der TGP-Dokumente und Datum der jüngsten Ausgabe‘ (Dokument TGP/0/3) gestaltet ist und das die jüngsten Angaben und Daten der Informationsdokumente (zum Beispiel INF- und EXN-Dokumente) enthält.“

Grundlage der zu Dokument UPOV/INF/12/3 vorgeschlagenen Änderungen, wie in der Anlage zu diesem Dokument dargelegt, anzunehmen.

UPOV/INF/19/1 Regeln für die Erteilung des Beobachterstatus an Staaten, zwischenstaatliche Organisationen und internationale Nichtregierungsorganisationen bei UPOV-Organen (Überarbeitung)

9. Auf seiner neununddreißigsten ordentlichen Tagung am 27. Oktober 2005 nahm der Rat die „Regeln für die Erteilung des Beobachterstatus an Staaten, zwischenstaatliche Organisationen und internationale Nichtregierungsorganisationen bei UPOV-Organen und den Zugang zu UPOV-Dokumenten“ an, wie sie in der Anlage zu Dokument C/39/13 wiedergegeben sind. Auf seiner dreiundachtzigsten Tagung vom 30. März 2012 in Genf vereinbarte der Beratende Ausschuß, eine Überarbeitung der Regeln für die Erteilung des Beobachterstatus an Staaten, zwischenstaatliche Organisationen und internationale Nichtregierungsorganisationen bei UPOV-Organen, wie sie in der Anlage zu Dokument C/39/13 wiedergegeben sind, vorzuschlagen. Auf dieser Grundlage vereinbarte der Beratende Ausschuß, daß Dokument UPOV/INF/19/1 „Regeln für die Erteilung des Beobachterstatus an Staaten, zwischenstaatliche Organisationen und internationale Nichtregierungsorganisationen bei UPOV-Organen“ dem Rat auf seiner sechsundvierzigsten ordentlichen Tagung zur Annahme vorgelegt werden solle.

10. Vorbehaltlich der Annahme durch den Rat soll Dokument UPOV/INF/19/1 die Regeln für die Erteilung des Beobachterstatus an Staaten, zwischenstaatliche Organisationen und internationale Nichtregierungsorganisationen bei UPOV-Organen, wie in der Anlage zu Dokument C/39/13 dargelegt, ersetzen.

11. *Der Rat wird ersucht,*

a) die Überarbeitung der Regeln für die Erteilung des Beobachterstatus an Staaten, zwischenstaatliche Organisationen und internationale Nichtregierungsorganisationen bei UPOV-Organen auf der Grundlage von Dokument UPOV/INF/19/1 Draft 2 anzunehmen; und

b) zur Kenntnis zu nehmen, daß die Regeln für die Erteilung des Beobachterstatus an Staaten, zwischenstaatliche Organisationen und internationale Nichtregierungsorganisationen bei UPOV-Organen, wie in der Anlage zu Dokument C/39/13 dargelegt, durch Dokument UPOV/INF/19/1 ersetzt werden.

UPOV/INF/20/1 Regeln für den Zugang zu UPOV-Dokumenten (Überarbeitung)

12. Auf seiner neununddreißigsten ordentlichen Tagung nahm der Rat die „Regeln für die Erteilung des Beobachterstatus an Staaten, zwischenstaatliche Organisationen und internationale Nichtregierungsorganisationen bei UPOV-Organen und den Zugang zu UPOV-Dokumenten“ an, wie sie in der Anlage zu Dokument C/39/13 wiedergegeben sind. Der Beratende Ausschuß vereinbarte auf seiner dreiundachtzigsten Tagung, eine Überarbeitung der Regeln für den Zugang zu UPOV-Dokumenten, wie in der Anlage zu Dokument C/39/3 dargelegt, vorzuschlagen. Auf dieser Grundlage vereinbarte der Beratende Ausschuß, daß Dokument UPOV/INF/20/1 „Regeln für den Zugang zu UPOV-Dokumenten“ dem Rat auf seiner sechsundvierzigsten ordentlichen Tagung zur Annahme vorgelegt werden solle.

13. Vorbehaltlich der Annahme durch den Rat werden die Regeln für den Zugang zu UPOV-Dokumenten, wie in der Anlage zu Dokument C/39/13 dargelegt, durch Dokument UPOV/INF/20/1 ersetzt werden.

14. *Der Rat wird ersucht,*

a) die Überarbeitung der Regeln für den Zugang zu UPOV-Dokumenten auf Grundlage von Dokument UPOV/INF/20/1 Draft 2 anzunehmen; und

b) zur Kenntnis zu nehmen, daß die Regeln für den Zugang zu UPOV-Dokumenten, wie in der Anlage zu Dokument C/39/13 dargelegt, durch Dokument UPOV/INF/20/1 ersetzt werden.

UPOV/INF/21/1 Alternative Mechanismen zur Streitbeilegung

15. Der CAJ vereinbarte auf seiner fünfundsechzigsten Tagung, den Wortlaut von Dokument UPOV/INF/ADS „Alternative Mechanismen zur Streitbeilegung“ zu ändern und vereinbarte auf dieser Grundlage, daß dem Rat auf seiner sechsvierzigsten ordentlichen Tagung ein Dokument zur Annahme vorgelegt werden solle (vergleiche Dokument UPOV/INF/21/1 Draft 1 „Alternative Mechanismen zur Streitbeilegung“).²

16. Der Rat wird ersucht, Dokument UPOV/INF/21/1 „Alternative Mechanismen zur Streitbeilegung“ auf Grundlage von Dokument UPOV/INF/21/1 Draft 1 anzunehmen.

UPOV/INF-EXN/3 Liste der UPOV/INF-EXN-Dokumente und Datum der jüngsten Ausgabe (Überarbeitung)

17. In Verbindung mit den Informationsdokumenten, um deren Annahme der Rat auf seiner sechsvierzigsten ordentlichen Tagung ersucht werden wird, und in Übereinstimmung mit dem Ansatz zur Aktualisierung von zuvor vom Rat angenommenen Dokumenten³, wird vorgeschlagen, das Dokument UPOV/INF-EXN/3 „Liste der UPOV/INF-EXN-Dokumente und Datum der jüngsten Ausgabe“ auf der Grundlage des Dokuments UPOV/INF-EXN/3 Draft 1 anzunehmen.

18. Der Rat wird ersucht, die Überarbeitung von Dokument UPOV/INF-EXN „Liste der UPOV/INF-EXN-Dokumente und Datum der jüngsten Ausgabe“ (Dokument UPOV/INF-EXN/3) auf der Grundlage des Dokuments UPOV/INF-EXN/3 Draft 1 anzunehmen.

[Anlage folgt]

² Um eine fortlaufende Nummerierung für Informationsmaterial aufrecht zu erhalten, wurde der Code für Dokument „Alternative Mechanismen zur Streitbeilegung“ von „UPOV/INF/ADS“ in „UPOV/INF/21/1“ abgeändert.

³ Der Beratende Ausschuß vereinbarte auf seiner einundachtzigsten Tagung, gegebenenfalls folgenden Ansatz zur Aktualisierung von Dokumenten, die zuvor vom Rat angenommen wurden, zu verfolgen (vergleiche Dokument C(Extr.)/28/4 „Bericht“, Absatz 11):

i) dem Rat wird ein Dokument mit den einzelnen Änderungsvorschlägen des zu aktualisierenden Dokuments unterbreitet, nicht jedoch eine vollständige revidierte Fassung dieses Dokuments. Der Rat wird ersucht werden, die überarbeitete Fassung des Dokuments aufgrund der einzelnen Änderungen anzunehmen, und das Verbandsbüro erstellt und veröffentlicht das auf dieser Grundlage überarbeitete Dokument;

ii) dem Rat wird in Verbindung mit dem Dokument des Rates, das die einzelnen Änderungen des zu aktualisierenden Dokuments enthält, ein Informationsdokument vorgelegt, das wie das Dokument „Liste der TGP-Dokumente und Datum der jüngsten Ausgabe“ (Dokument TGP/0/3) gestaltet ist und das die jüngsten Angaben und Daten der Informationsdokumente (zum Beispiel INF- und EXN-Dokumente) enthält.“

DOKUMENT UPOV/INF/12/4

„ERLÄUTERUNGEN ZU SORTENBEZEICHNUNGEN NACH DEM UPOV-ÜBEREINKOMMEN“
(ÜBERARBEITUNG)

VORGESCHLAGENE ÄNDERUNGEN

NEUE KLASSE (KLASSE 213) IN ANLAGE I, TEIL II:
KLASSEN, DIE MEHR ALS EINE GATTUNG UMFASSEN

	<u>Botanische Namen</u>	<u>UPOV-Codes</u>
Klasse 213	Eupatorium L. Acanthostyles R. M. King & H. Rob. Ageratina Spach Asplundianthus R. M. King & H. Rob. Bartlettina R. M. King & H. Rob. Campuloclinium DC. Chromolaena DC. Conoclinium DC. Cronquistianthus R. M. King & H. Rob. Eutrochium Raf. Fleischmannia Sch. Bip. Praxelis Cass. Vioreckia R. M. King & H. Rob.	EUPAT - AGERT - - - - - - - EUTRO - - -

[Ende der Anlage und des Dokuments]